


August 2011

	منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة	联合国 粮食及 农业组织	Food and Agriculture Organization of the United Nations	Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture	Продовольствен ная и сельскохозяйств енная организация Объединенных	Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación
---	--	--------------------	---	---	--	--

A

لجنة المالية

الدورة الأربعون بعد المائة

روما، 10-14 أكتوبر/تشرين الأول 2011

ميزانيات هيئات مكافحة الجراد الصحراوي للفترة 2012-2013

يمكن توجيه أي استفسارات بشأن مضمون هذه الوثيقة إلى:

السيدة أني مونارد (ANNIE MONARD)

خبيرة الجراد، شعبة الإنتاج الحيواني ووقاية النباتات، الموظف المسؤول،

فريق الأمراض النباتية العابرة للحدود

الهاتف: +3906 5705 3311

طُبِع عدد محدود من هذه الوثيقة من أجل الحد من تأثيرات عمليات المنظمة على البيئة والمساهمة في عدم التأثير على المناخ. ويرجى من السادة المندوبين والمراقبين التكرم بإحضار نسخهم معهم إلى الاجتماعات وعدم طلب نسخ إضافية منها. ومعظم وثائق اجتماعات المنظمة متاحة على الإنترنت على العنوان التالي: www.fao.org

موجز

- تتولى المنظمة حالياً إدارة ثلاث هيئات لمكافحة الجراد الصحراوي هي :
 - هيئة مكافحة الجراد الصحراوي في جنوب غرب آسيا (المنطقة الشرقية)؛
 - هيئة مكافحة الجراد الصحراوي في المنطقة الوسطى؛
 - هيئة مكافحة الجراد الصحراوي في المنطقة الغربية.
- والميزانيات المعروضة في الوثيقة FC 140/INF/7 هي الميزانيات التي اعتمدها الهيئات في دوراتها المعقودة في يناير/كانون الثاني 2011 لجنوب غرب آسيا (المنطقة الشرقية)، وسبتمبر/أيلول 2010 للمنطقة الوسطى ويونيو/حزيران 2009 للمنطقة الغربية.
- ووفقاً لـ "النصوص الأساسية لاتفاق إنشاء" كل هيئة من الهيئات [المادة الرابعة، القسم 4 - المسائل الإدارية (ب)] بالنسبة إلى هيئة جنوب غرب آسيا وهيئة المنطقة الوسطى، والمادة السابعة، القسم 4 "سير عمل (ج) هيئة مكافحة الجراد الصحراوي في المنطقة الغربية]، فإن من الواجب عرض ميزانية كل هيئة من هذه الهيئات على المجلس (بتفويض إلى لجنة المالية) بغرض أخذ العلم قبل تنفيذها.
- وبالإضافة إلى ذلك، وفي ضوء تأكيد المستشار القانوني خلال الدورة الثانية بعد المائة للجنة المالية في مايو/أيار 2003 أن من الواجب إطلاع لجنة المالية على الميزانيات وفقاً للمادة 6-7 من اللائحة المالية والأحكام ذات الصلة في الاتفاقات المعنية المبرمة بموجب المادة 14 من دستور المنظمة، يرجى من لجنة المالية أن تأخذ علماً بميزانيات الهيئات الثلاث.

التوجيهات المطلوبة من لجنة المالية

- يرجى من لجنة المالية أن تأخذ علماً بالميزانيات المعروضة للهيئات الثلاث.

مسودة مشورة

- أحيطت لجنة المالية علماً بميزانيات الهيئات الثلاث لمكافحة الجراد.

1- تتولى المنظمة حالياً إدارة ثلاث هيئات لمكافحة الجراد الصحراوي هي: هيئة مكافحة الجراد الصحراوي في جنوب غرب آسيا (المنطقة الشرقية)؛ وهيئة مكافحة الجراد الصحراوي في المنطقة الوسطى؛ وهيئة مكافحة الجراد الصحراوي في المنطقة الغربية.

2- وتعتمد ميزانيات الهيئات على الأموال المتاحة في حساب أمانة كل منها. أما مصدر هذه الأموال فهو اشتراكات البلدان الأعضاء في كل هيئة. وتقرر البلدان المشاركة الميزانيات في دورة كل هيئة، ويتم الاتفاق على المستوى عموماً وفقاً لميزانية معيارية، مع إدراج مبالغ إضافية أحياناً تستند إلى الأرصدة المتبقية من السنوات السابقة. وفي العادة فإن الدورة توافق على ميزانية السنة الحالية وعلى ميزانية السنة التالية.

3- والميزانيات المعروضة هنا هي الميزانيات التي اعتمدها الهيئات في دوراتها التي انعقدت في يناير/كانون الثاني 2011 لجنوب غرب آسيا (المنطقة الشرقية)، وسبتمبر/أيلول 2010 للمنطقة الوسطى ويونيو/حزيران 2009 للمنطقة الغربية.

4- وحيثما تظهر الميزانية بوصفها "إشارية"، فمعنى هذا أنها الميزانية المعيارية التي تنطبق على كل هيئة بمفردها وهي ترتبط بمستوى الاشتراكات السنوية. وستعد كل هيئة في دورتها القادمة ميزانية أكثر دقة لهذه السنوات، وقد تستخدم فيها بعض الأرصدة المتبقية.

5- وأقرت الهيئة في جنوب غرب آسيا (المنطقة الشرقية) في دورتها السابعة والعشرين، التي عقدت في يناير/كانون الثاني 2011 الميزانية المعروضة في المرفق ألف. ويتمثل النشاط الرئيسي للهيئة في إجراء المسح المشترك السنوي لثلاثين يوماً على جانبي الحدود الإيرانية الباكستانية في مناطق تكاثر الجراد الصحراوي خلال فصل الربيع. وتستخدم النتائج للتخطيط للحملة الصيفية على طول الحدود الهندية الباكستانية. ويتركز ما تبقى من أنشطة حول تعزيز القدرات الوطنية للبلدان في مجال الإنذار المبكر والاستجابة المبكرة. ومن تلك الأنشطة تحسين وسائل تسجيل البيانات ونقلها من الميدان أثناء عمليات المسح والمكافحة باستخدام نظام eLocust2 الإلكتروني. وتنظم هيئتنا جنوب غرب آسيا والمنطقة الوسطى حلقة عمل إقليمية سنوية لإجراء تحسينات في إدارة البيانات والتحليل ورفع التقارير، للخبراء في المراكز القطرية المعنية بالجراد كما تنظم زيارات الخبراء وتواصل دعم إدارة المعلومات عن الجراد الصحراوي لدى شعبة الإنتاج النباتي ووقاية النباتات في مقر المنظمة. ويجري التأكيد على تحسين مهارات الموظفين الميدانيين من خلال دورات تدريبية قطرية ينظمها كبار المدربين القطريين وترجمة المواد التدريبية إلى اللغات المحلية. ومن المقرر أيضاً شراء كميات صغيرة من التجهيزات للمحافظة على مستوى التأهب الأساسي واستخدام التكنولوجيات المناسبة. ويُعمل على إنشاء موقع إلكتروني خاص بالهيئة وتطوير نماذج تدريبية للتعليم الذاتي على الإنترنت حول مسح الجراد الصحراوي وكيفية مكافحته وإعداد التقارير والتخطيط في هذا المجال للبلدان الأعضاء.

6- وبالنسبة إلى الهيئة في المنطقة الوسطى، فإنها أقرت في دورتها السابعة والعشرين المعقودة في سبتمبر/أيلول 2010 الميزانية المعروضة في المرفق باء. وأجيز لأمين الهيئة، بالتشاور مع رئيسها، تغطية كلفة تنفيذ توصيات الهيئة إذا لم ترد في خطة عمل ميزانية الهيئة. وستواصل الهيئة تنفيذ الإستراتيجية الوقائية لمكافحة الجراد الصحراوي التي وضعها نظام الوقاية من طوارئ الآفات والأمراض الحيوانية والنباتية العابرة للحدود في المنطقة الوسطى. وسيجري توفير المساعدة على وجه الخصوص في المجالات الرئيسية الهامة لإدارة الجراد الصحراوي التالية:

- الرصد المبكر: تطوير وتحسين القدرات في مجالي المسح والتوقعات الخاصة بالجراد الصحراوي.
- الاستجابة المبكرة: تقديم المساعدة التقنية إلى البلدان من أجل زيادة قدرتها على التدخل المبكر ولضمان فعالية عمليات مكافحة وسلامتها البيئية.
- دعم بناء القدرات: دورات تدريبية وطنية وإقليمية، مطبوعات وتبادل الزيارات العلمية (بناء على الطلبات التي تتقدم بها البلدان الأعضاء).
- الأبحاث: يجري توفير أرضية لبرامج الأبحاث المشتركة (الوطنية منها والدولية) عن التكتيكات والاستراتيجيات المحسنة لمكافحة الجراد الصحراوي (على أساس اقتراحات البحث التي تتقدم بها البلدان الأعضاء).
- التخطيط لحالات الطوارئ لتحسين الاستعداد لعمليات التدخل من أجل مكافحة الجراد الصحراوي بما يتيح تعبئة الموارد اللازمة في وقت مبكر بما فيه الكفاية إذا ما استجدت حالة طوارئ.

7- وأقرت هيئة مكافحة الجراد الصحراوي في المنطقة الغربية في دورتها المعقودة في يونيو/حزيران 2009 الميزانية المعروضة في المرفق جيم. وتعتمد هيئة مكافحة الجراد الصحراوي في المنطقة الغربية مواصلة تطوير إستراتيجية مكافحة الوقائية في إطار برنامج نظام الوقاية من طوارئ الآفات والأمراض الحيوانية والنباتية العابرة للحدود.

وقد خلصت بعثة التقييم إلى أن المرحلة الأولى من البرنامج في المنطقة الغربية (2006-2010) أحرزت تقدماً ملحوظاً لا سيما في البلدان الأربعة الأساسية تشاد ومالي وموريتانيا والنيجر من حيث: بناء القدرات المؤسسية (إنشاء وحدات وطنية مستقلة لمكافحة الجراد الصحراوي)؛ وتعزيز القدرات والبنى الأساسية لمكافحة الجراد؛ وتحسين نظام الإنذار المبكر والتدخلات السريعة؛ وتحديد المتطلبات البيئية والإعداد بشكل أفضل لمواجهة أزمات الجراد الصحراوي. وتجلّى مدى التحسّن في مكافحة الوقائية للجراد في مواجهة هجمات الجراد في موريتانيا (2006، 2008، 2009، 2010، 2011) والنيجر (2009). وتعد الهيئة في المنطقة الغربية حالياً دراسة بشأن "مراجعة الأدوار والمسؤوليات المؤسسية لهيئات مكافحة الجراد الصحراوي المنشأة بموجب المادة 14 من دستور المنظمة وإعداد إطار شامل للإدارة والتمويل المستدام لمكافحة الجراد"، ومن شأن هذه الدراسة أن تساهم في بلوغ أهداف برنامج نظام الوقاية من طوارئ الآفات والأمراض الحيوانية والنباتية العابرة للحدود. والهدف من المرحلة الثانية (2011-2014) من برنامج النظام هو ترسيخ إنجازات المرحلة الأولى وضمان استدامة مكافحة الوقائية للجراد الصحراوي في المنطقة. ولهذه الغاية، تعتمد الهيئة توفير المزيد من الدعم التقني للبلدان الأعضاء، لا سيما من حيث التدريب والبحث والرصد في ما يتعلق

بالوحدات الوطنية لمكافحة الجراد الصحراوي، والاتصال والتخطيط للطوارئ وتنفيذ المتطلبات البيئية. ومن أجل تعزيز استدامة إستراتيجية مكافحة الوقائية، تشجّع الهيئة البلدان الأعضاء على دعم تكاليف التشغيل بالكامل، كما ستعتمد الهيئة إلى مواصلة تعزيز التعاون فيما بين بلدان المنطقة وتنفيذ آليات التمويل التي تشمل شركاء من الميدان التقني والمالي على المدى الطويل. وأخيراً، ستعتمد الهيئة إلى تعزيز دورها. وقد قرّرت في دورتها الخامسة المعقودة في يونيو/حزيران 2009، زيادة مجموع الاشتراكات السنوية للبلدان الأعضاء من 227 000 دولار أمريكي إلى 639 000 دولار أمريكي في السنة، اعتباراً من العام 2011.

المرفق ألف

هيئة مكافحة الجراد الصحراوي في جنوب غرب آسيا التابعة لمنظمة الأغذية والزراعة (المنطقة الشرقية)

ميزانية حساب الأمانة

2013	2012	2011	الوصف	الحساب
(إشارية)	(معمدة)	(معمدة)		
14,873	14,873	14,000	الاستشاريون	5013
0	0	1,000	العقود	5014
60,000	60,000	50,000	السفر	5021
10,000	10,000	10,000	التدريب	5023
0	0	0	مشتريات البنود الاستهلاكية	5024
25,000	25,000	20,000	مشتريات البنود غير الاستهلاكية	5025
25,000	25,000	20,000	مصروفات التشغيل العامة	5028
15,533	15,533	13,350	تكاليف الدعم (*)	5029
150,406	150,406	128,350	المجموع	

* تكاليف دعم بنسبة 5 في المائة على الحسابين 5024 و5025
تكاليف دعم بنسبة 13 في المائة على جميع الحسابات الأخرى

المرفق بء

هيئة مكافحة الجراد الصحراوي في المنطقة الوسطى التابعة لمنظمة الأغذية والزراعة

ميزانية حساب الأمانة

2013	2012	2011	الوصف	الحساب
(إشارية) 0	(إشارية) 0	(معتمدة) 0	الفئة الفنية (موظف فني قطري في اليمن)	5011
63,996	63,996	63,996	مرتبات فئة الخدمات العامة	5012
10,000	10,000	10,000	الاستشاريون	5013
81,000	81,000	81,000	العقود	5014
1,000	1,000	1,000	ساعات العمل الإضافي	5020
15,000	15,000	15,000	السفر	5021
70,000	70,000	70,000	التدريب	5023
13,000	13,000	13,000	المعدات الاستهلاكية	5024
35,000	35,000	35,000	المعدات غير الاستهلاكية	5025
20,000	20,000	20,000	مصروفات التشغيل العامة	5028
36,329	36,329	36,329	تكاليف الدعم (*)	5029
345,325	345,325	345,325	المجموع	

* تكاليف دعم بنسبة 5 في المائة على الحسابين 5024 و5025
تكاليف دعم بنسبة 13 في المائة على جميع الحسابات الأخرى

المرفق جيم
هيئة مكافحة الجراد الصحراوي في المنطقة الغربية التابعة لمنظمة الأغذية والزراعة
ميزانية حساب الأمانة

2013	2012	2011	الوصف	الحساب
(إشارية)	(إشارية)	(معمدة)		
60,000	60,000	35,000	الاستشاريون	5013
35,000	35,000	25,000	العقود	5014
90,000	90,000	102,000	السفر	5021
70,000	70,000	35,000	التدريب	5023
10,000	10,000	0	مشتريات البنود	5024
			الاستهلاكية	
91,991	91,991	15,000	مشتريات البنود غير	5025
			الاستهلاكية	
120,000	120,000	100,000	مصروفات التشغيل	5028
			العامة	
62,009	62,009	40,560	تكاليف الدعم(*)	5029
539,000**	539,000**	352,560	المجموع	

* تكاليف دعم بنسبة 13 في المائة على جميع الحسابات

** يخصص مبلغ 100 000 دولار أمريكي إضافي في السنة لحالات الطوارئ المرتبطة بالجراد الصحراوي.